

E-CZ.АЯ04.В.00209.Р1

21 декабря 2012

15 сентября 2013

продукции машиностроения Федерального государственного унитарного  
предприятия «Всероссийский научно-исследовательский  
институт стандартизации и сертификации в машиностроении» (ОС «ПРОММАШ»)  
123007, г. Москва, ул. Шеногина, 4, ОГРН 1037739388939,  
№ РОСС RU.0001.11АЯ04 с 20.03.2008 г. по 20.03.2013 г.  
тел.: (499) 259-74-85, факс: (499) 256-14-77, e-mail: 203-1@gost.ru

МАРКА	Škoda
КОММЕРЧЕСКОЕ НАИМЕНОВАНИЕ	Yeti
ТИП	5L
МОДИФИКАЦИИ	—
КАТЕГОРИЯ	M <sub>1</sub>
ЭКОЛОГИЧЕСКИЙ КЛАСС	4 (CLCB) 5 (CBZB, CAXA, CDAА, CDAB, CFHC)
КОД ОКП / ТН ВЭД	45 1481 / 8703 22 (дв. CBZB, CAXA), 8703 23 (дв. CDAА, CDAB), 8703 32 (дв. CFHC, CLCB)
ЗАЯВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус» (ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус»), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация ОГРН 1025005336564 тел. (499) 258-39-01, факс (499) 271-08-75
ИЗГОТОВИТЕЛЬ И ЕГО АДРЕС	Škoda Auto a.s. Vaclava Klementa 869, CZ 293 60, Mladá Boleslav, Czech Republic тел. + 420326815425, факс + 420326815425
ПРЕДСТАВИТЕЛЬ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ЕГО АДРЕС	Общество с ограниченной ответственностью «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус» (ООО «ФОЛЬКСВАГЕН Груп Рус»), 248926, г. Калуга, ул. Автомобильная, д. 1, Российская Федерация ОГРН 1025005336564 тел. (499) 258-39-01, факс (499) 271-08-75

СБОРОЧНЫЕ ЗАВОДЫ И ИХ АДРЕСА	Škoda Auto a.s., Vaclava Klementa 869 293 60, Mladá Boleslav, Czech Republic; Škoda Auto a.s., 517 02 Kvasiny, Czech Republic; Skoda Auto a.s, 543 18 Vrchlabi, Czech Republic; ZAO Eurocar, 894 60 Solomonovo, Ukraine; Volkswagen Slovakia a.s., 84302 Bratislava, Slovakia
ПОСТАВЩИК СБОРОЧНЫХ КОМПЛЕКТОВ И ЕГО АДРЕС	—

соответствуют установленным в Российской Федерации требованиям технического регламента о безопасности колесных транспортных средств.

Действие данного ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА распространяется на серийно выпускаемую продукцию.

Данное ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА без приложений недействительно.

Приложение 1	Общие характеристики транспортного средства
Приложение 2	Перечень документов, явившихся основанием для оформления ОДОБРЕНИЯ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА
Приложение 3	Описание маркировки транспортного средства
Приложение 4	Общий вид транспортного средства на 1 странице

**ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ** отсутствует

Руководитель органа по сертификации

подпись

**А.В. Куликов**

инициалы, фамилия

**ОДОБРЕНИЕ ТИПА ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА УТВЕРЖДЕНО**

Внесена запись в реестр за № E-CZ.АЯ04.В.00209.Р1 от 21 декабря 2012 г.

Заместитель руководителя

**РОССТАНДАРТА**  
наименование федерального  
органа исполнительной власти,  
выполняющего функции  
компетентного административ-  
ного органа Российской Феде-  
рации в соответствии с Женев-  
ским Соглашением 1958 года

подпись

**А.В. Зажигалкин**

инициалы, фамилия

## E-CZ.AЯ04.B.00209.P1

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА	
Колесная формула / ведущие колеса	4 x 2 / передние или 4 x 4 / все
Схема компоновки транспортного средства	переднеприводная или полноприводная
Расположение двигателя	переднее поперечное
Тип кузова / количество дверей	универсал, несущий, цельнометаллический / 5
Количество мест для сидения	5 (первый ряд - 2, второй ряд - 3)
<b>Габаритные размеры, мм</b>	
- длина	4223 (4360 – с буксирным устройством)
- ширина	1793
- высота	1671...1691
База, мм	2575...2576
Колея передних / задних колес, мм	1531...1541 / 1527...1537

для моделей с двигателями	Масса транспортного средства в снаряженном состоянии, кг	Полная масса транспортного средства (технически допустимая), кг	Максимальная осевая масса транспортного средства (технически допустимая), кг		Максимальная масса прицепа, (технически допустимая), кг	
			на переднюю ось, кг	на заднюю ось, кг	прицеп без тормозной системы	прицеп с тормозной системой
CBZB	1273...1612	1880...1915	950...980	970...980	670...680	1200
CDAА	1430...1754	2045...2050	1070	1020...1030	750	1800
CDAB	1430...1790	2045...2085	1070...1090	1020...1030	750	1800
CFHC	1397...1806	2010...2100	1080...1120	960...1030	730...750	1800...2000
CAXA	1306...1648	1915...1940	1000...1010	960	680...690	1300
<b>CLCB</b>	<b>1397...1806</b>	<b>2010...2100</b>	<b>1080...1120</b>	<b>960...1030</b>	<b>730...750</b>	<b>1800...2000</b>

Двигатель (марка, тип)	Volkswagen AG		Audi AG	
	CBZB	CAXA	CDAА	CDAB
обозначение на блоке двигателя	CBZ	CAX	CDA	CDA
– количество и расположение цилиндров	4, рядное			
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	1197	1390	1798	1798
– степень сжатия	10.0	10.0	9.8	9.8
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	77 (5000)	90 (5000)	118 (4500...6200)	112(4300...6200)
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	175 (1500...4100)	200 (1500...4000)	250 (1500...4500)	250(1500...4500)
Топливо	бензин с октановым числом не менее 95			

для двигателей:	CBZB	CAXA	CDAА	CDAB
<b>Система питания</b>	непосредственный впрыск			
Система впрыска (марка, тип)	Continental Automotive GmbH, SIMOS 10	Bosch, MED 17	Motronic	Motronic
Блок управления (маркировка)	03F 906 070 xx	03C 906 016 xx	5L0 907 115 xx	5L0 907 115 xx
Нагнетатель воздуха (маркировка, тип)	ИИ, 03F 145 701 xx	MHI, TD025M2-07T-2.3 / 03C 145 702 xx	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS K03	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS K03
Воздушный фильтр (маркировка, тип)	VW AG, с бумажным элементом			
Глушитель шума впуска (маркировка)	1K0 183		1K0 183 B	
<b>Система зажигания</b>	TCI, транзисторная с электронным управлением, с регулированием по многопараметровым характеристикам, со статическим распределением тока через отдельные для каждого цилиндра катушки зажигания			
Катушки зажигания (маркировка)	VWRU4 или другие одобренные VW AG			
Свечи (маркировка)	VW R0, R1, R5, R6, или другие типы, одобренные VW AG			
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	основной и дополнительный глушители; нейтрализатор отработавших газов			
Нейтрализаторы (маркировка)				
- 1 ступень	1K0 178 Q?	1K0 178 P?	1K0 166 D?	
- 2 ступень	—	—	1K0 178 H?	
Глушители (маркировка)				
- 1 ступень	1K0 118 P	1K0 119 AT	1K0 119 C	
- 2 ступень	1K0 120 H	1K0 120	1K0 120 S	
<b>Двигатель</b> (марка, тип)	Volkswagen AG			
	CFHC	CLCB		
	четырёхтактный, с воспламенением от сжатия, с турбонаддувом, с промежуточным охлаждением наддувочного воздуха			
обозначение на блоке двигателя	CFH	CLC		
– количество и расположение цилиндров	4, рядное			
– рабочий объем, см <sup>3</sup>	1968			
– степень сжатия	16.0			
Максимальная мощность, кВт (мин <sup>-1</sup> ) по Правилам ЕЭК ООН № 85	103 (4200)			
Максимальный крутящий момент, Нм (мин <sup>-1</sup> )	320 (1750...2500)			
Топливо	дизельное			
<b>Система питания</b>	впрыск топлива с общей рампой			
Блок управления (маркировка)	03L 906 018 xx			
ТНВД (тип, маркировка)	Bosch, 03L 130 755F, 03L 130 755xx			
Форсунки (тип, маркировка)	Bosch, B004			
Нагнетатель воздуха (маркировка, тип)	3K – Warner, KK3, KKK, BWTS BV 40 D			
Воздушный фильтр (маркировка, тип)	VW AG, 1K0 183B, с бумажным элементом			
Глушитель шума впуска (маркировка)	1K0 183B			

## E-CZ.AЯ04.B.00209.P1

двигатели:	CFHC				CLCB	
<b>Система выпуска и нейтрализации отработавших газов</b>	один глушитель; нейтрализатор отработавших газов					
Нейтрализатор (маркировка)	5N0 166 B?/C?				1K0 166E?	
Глушитель (маркировка)	1K0 120 R/B				1K0 120 B/R	
Фильтр твёрдых частиц (маркировка)	1K0 181 F? / 5N0 181 B?				—	
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая					
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с центральной диафрагменной пружиной					
Коробка передач (марка, тип)	FM5A 4047	FM5A 4051	FM62 Q028	FM6A J007	FM6A J009	FM6A J010
	с ручным управлением					
- число передач и передаточные числа	вперед-5, назад-1			вперед-6, назад-1		
I -	3.778	3.778	3.769	3.615	3.615	3.615
II -	2.118	1.944	1.958	1.955	1.947	1.947
III -	1.269	1.185	1.257	1.281	1.281	1.281
IV -	0.865	0.816	0.870	0.973	0.973	0.973
V -	0.660	0.625	0.857	0.778	0.778	0.778
VI -	—	—	0.717	0.646	0.646	0.646
3.X. -	3.600	3.600	4.549	3.182	3.182	3.182
Главная передача (тип, маркировка)	VW AG, цилиндрическая косозубая					
- передаточное число	3.647	3.647	—	4.353	4.056	4.353
- при включенных передачах:						
- I, II, III и IV	—	—	3.684	—	—	—
- V, VI и 3.X	—	—	2.917	—	—	—
<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая					
Сцепление (марка, тип)	фрикционное, сухое, однодисковое, с центральной диафрагменной пружиной					
Коробка передач (марка, тип)	AM62Q018	AM62Q030	AM62Q031	AM62Q033		
	с ручным управлением					
- число передач и передаточные числа	вперед-6, назад-1					
I -	3.769	3.769	3.769	3.769		
II -	2.087	2.087	1.958	1.958		
III -	1.324	1.469	1.257	1.257		
IV -	0.919	1.098	0.870	0.870		
V -	0.902	1.108	0.857	0.857		
VI -	0.757	0.927	0.717	0.717		
3.X. -	4.549	4.549	4.549	4.549		
Главная передача (тип, маркировка)	VW AG, цилиндрическая косозубая (передняя) + гипоидная (задняя)					
- передаточное число при включенных передачах:						
- I, II, III и IV	3.875	3.944	3.875	4.235		
- V, VI и 3.X	3.100	3.087	3.100	3.273		

<b>Трансмиссия (тип)</b>	механическая		
Сцепление (марка, тип)	две многодисковые муфты, работающие в масле		
Коробка передач (марка, тип)	FD7AM006	AD62E083	AD62E086
	автоматическая, с возможностью ручного управления		
- число передач и передаточные числа	вперед – 7, назад – 1	вперед – 6, назад – 1	
I -	3.765	3.462	3.462
II -	2.273	2.050	2.050
III -	1.531	1.300	1.300
IV -	1.122	0.902	0.902
V -	1.176	0.914	0.914
VI -	0.951	0.756	0.756
VII -	0.795	—	—
3.X -	4.170	3.989	3.989
Главная передача (тип, маркировка)	VW AG, цилиндрическая косозубая	VW AG, цилиндрическая косозубая (передняя) + гипоидная (задняя)	
- передаточное число при включенных передачах:			
- I, II, III и IV	4.438	4.118	4.375
- V, VI и VII	3.227	—	—
- V, VI и 3.X	—	3.043	3.333
- 3.X	4.176	—	—
<b>Подвеска</b>			
Передняя (описание)	независимая, типа McPherson, с треугольными нижними рычагами, со стабилизатором поперечной устойчивости		
Задняя (описание)	независимая, пружинная, четырехрычажная, со стабилизатором поперечной устойчивости		
<b>Рулевое управление (описание)</b>	VW/Audi, с электромеханическим усилителем		
рулевой механизм (тип, маркировка)	шестерня – рейка, 1K1 423 055 K/M		
<b>Тормозные системы</b>	VW AG / Audi		
Рабочая (описание)	гидравлическая, с вакуумным усилителем, двухконтурная с диагональным разделением на контуры, с АБС, с усилителем с функцией помощи при экстренном торможении (HBA), с электронным распределением тормозного усилия (EBV); с электронной системой курсовой устойчивости, тормозные механизмы всех колес – дисковые		
Запасная (описание)	каждый контур рабочей тормозной системы		
Стояночная (описание)	механический (тросовый) привод тормозных механизмов задних колес		
- усилитель (маркировка)	1K1 614 019 K/L		
- тормозные цилиндры (маркировка)	1K0 615 123 D или 1K0 615 124 D или 1K0 615 123 E или 1K0 615 124 E (передний) 1K0 615 423 J или 1K0 615 424 J или 1K0 615 423 M или 1K0 615 424 M или 1K0 615 423 J или 1K0 615 424 J (задний)		

## E-CZ.AЯ04.B.00209.P1

Шины	размерность	минимально допустимый индекс нагрузки	скоростная категория	статический радиус, мм
	205/55 R16 M+S	91	H, T	299
	205/55 R16 M+S	94	H, V	299
	215/60 R16	95	H	312
	205/50 R17 M+S	93	H	303
	225/50 R17	94	W	312

**Оборудование транспортного средства**

базовая комплектация: подушки безопасности, центральный замок с дистанционным управлением, электростеклоподъемники передних дверей или всех дверей, электрообогрев передних сидений, кондиционер (хладагент R134A), наружные зеркала с электроприводом и электрообогревом, аудиоподготовка, система крепления детских сидений на заднем сиденье (ISOFIX, **Top-Theter**)  
 по заказу: передние противотуманные фары, регулируемые по высоте сиденья водителя и переднего пассажира, холодильник, подготовка под установку мобильного телефона, бортовой компьютер, стереосистема, CD-проигрыватель, люк с электроприводом, система помощи при парковке, кожаная обивка, противоугонное устройство, электронная система обеспечения курсовой устойчивости (ESP) противобуксовочная система (ASR), система дистанционного открывания гаражных ворот

Руководитель органа по сертификации

подпись

А.В. Куликов

инициалы, фамилия

## ОПИСАНИЕ МАРКИРОВКИ ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

## 1. Место расположения и форма знака обращения на рынке:

На табличке изготовителя или на наклейке рядом с табличкой изготовителя. Знак обращения на рынке выполняется в соответствии с Постановлением Правительства Российской Федерации от 19 ноября 2003 г. № 696

## 2. Место расположения таблички изготовителя:

На центральной стойке, в проеме левой передней двери.

## 3. Место расположения идентификационного номера:

## 3.1. На табличке изготовителя.

## 3.2. В моторном отсеке с правой стороны, в месте крепления переднего амортизатора.

## 3.3. Дополнительно может наноситься под лобовым стеклом с левой стороны

## 4. Структура и содержание идентификационного номера (номеров) транспортных средств:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
T	M	B	?	?	?	5	L	?	?	?	?	?	?	?	?	?

поз. 1 - 3: международный идентификационный код изготовителя (WMI): «TMB» – Škoda Auto a.s., Czech Republic

поз. 4: код обозначения типа кузова и колесной формулы:

«J», «N»-универсал, 4x2;

«L», «R» -универсал, 4x4

поз. 5: код обозначения типа двигателя:

«B» – CDAА, CDAB; «D» – CFHC, **CLCB**; «F» – CBZB, «J» – САХА;

поз. 6: код обозначения оснащённости системами безопасности или код массы транспортного средства - цифровое или буквенное обозначение

поз. 7 - 8: тип транспортного средства: «5L»

поз. 9: контрольный символ: цифра от 0 до 9 или буква X или **Z**

поз. 10: код модельного года согласно п. 1.2.4 Приложения 8 к техническому регламенту о безопасности колесных транспортных средств

поз. 11: код сборочного завода:

«0», «1», «2», «3», «4» - Mlada Boleslav, Czech Republic

«5», «6», «9» - Kvasiny, Czech Republic

«7», «8» - Vrchlabi, Czech Republic

«B» - Solomonovo, Ukraine

«C» - Bratislava, Slovakia

поз. 12 – 17: Порядковый номер транспортного средства

Руководитель органа по сертификации

А.В. Куликов

подпись

инициалы, фамилия



E-CZ.AЯ04.B.00209.P1

ОБЩИЙ ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА  
Škoda Yeti

